



## **2016 Human Dimension Implementation Meeting**

Warsaw, 19 - 30 September 2016

### **ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ УСЛОВИЯ**

#### **1. Цель, дата и место проведения мероприятия**

Ссылаясь на решение Постоянного Совета ОБСЕ № 476, каждый год, когда ОБСЕ не проводит Обзорную Конференцию, Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) организует Совещание по рассмотрению выполнения обязательств, посвященное человеческому измерению (СРВЧИ) для всех государств-участников ОБСЕ, с целью обсудить выполнение ОБСЕ обязательств по человеческому измерению.

Ссылаясь на решение Постоянного Совета ОБСЕ № 1218 от 28 июля 2016 касательно дат и проблематики Совещания по рассмотрению выполнения обязательств, посвященного человеческому измерению (СРВЧИ) в 2016 году, СРВЧИ будет проводиться в Варшаве с 19 по 30 сентября 2016 года.

СРВЧИ 2016 будет проводиться в отеле «Софителъ Виктория» в Варшаве. Отель расположен в центре Варшавы по следующему адресу:

«Софителъ Виктория Варшава»  
ул. Кролевска 11  
00-065 Варшава, Польша

#### **2. Участие**

На заседание приглашаются представители государств-участников ОБСЕ и исполнительных структур ОБСЕ, представители межправительственных организаций, представители гражданского общества, а также исследователи, заинтересованные в теме выполнения обязательств по человеческому измерению. Партнеры могут поделиться своим опытом сотрудничества и взаимодействия с ОБСЕ в этой области. Более подробная информация для представителей институтов гражданского общества представлена в документе «Информация для представителей гражданского общества».

#### **3. Регистрация**

Онлайн-регистрация для всех участников доступна по адресу: <http://meetings.odihr.pl>, дата окончания срока подачи заявок – **четверг, 15 сентября 2016 года**. Важное примечание: после окончания срока подачи заявок, онлайн регистрация будет прекращена.

Обращаем Ваше внимание на то, что обязательным условием для предварительной регистрации является онлайн бронирование на сопутствующее мероприятие.

Зарегистрированные участники могут получить именные бейджи на месте проведения мероприятия, в понедельник 19 сентября 2016 г., с 8.00.



## 2016 Human Dimension Implementation Meeting

Warsaw, 19 - 30 September 2016

Участие в Заседании по рассмотрению выполнения обязательств, посвященному человеческому измерению бесплатно, однако на участников возлагаются расходы на проезд и размещение. Более подробная информация о размещении в Варшаве представлена в документах «Список отелей», «Специальные цены на проживание», «Формы бронирования». В случае возникновения проблем при прохождении регистрации участникам необходимо обратиться к г-же Анне Сьерант (контактная информация указана ниже).

### 4. Сопутствующие мероприятия

В течение времени, пока будет проводиться Совещание по вопросам человеческого измерения, могут быть организованы сопутствующие мероприятия (СМ). Чтобы принять участие в сопутствующем мероприятии, пожалуйста, зарегистрируйтесь в системе регистрации БДИПЧ <http://meetings.odihr.pl>, а затем забронируйте место на сопутствующем мероприятии. Бронирование сопутствующих мероприятий осуществляется в порядке очереди, поэтому рекомендуется забронировать место сразу после открытия. Система первого этапа бронирования будет открыта с 12.00 (СЕТ), четверга, 18 августа 2016 г., и до воскресенья, 28 августа 2016 г. (СЕТ). По истечению указанного срока бронирование будет остановлено. В случае, если по окончании первого этапа бронирования останутся свободные места, то с 1 по 4 сентября 2016 года будет запущена система второго этапа бронирования. После этого времени бронирование больше осуществляться не будет. Дополнительная информация относительно системы онлайн бронирования, включая правила и условия бронирования, а также инструкции, как забронировать сопутствующие мероприятия, представлена в документах: «Информация о сопутствующих мероприятиях» и «Инструкции по бронированию сопутствующих мероприятий».

### 5. Условия, расписание и логистика

**Условия:** Условия проведения Совещания определены Хельсинкским Документом 1992 г., решением Постоянного Совета ОБСЕ № 476, а также правилами и процедурами ОБСЕ.

**Расписание:** Открытие СРВЧИ начнется 19 сентября 2016 г. в 10.00. На открытии вступительные речи произнесут Действующий председатель, директор БДИПЧ и представитель страны, принимающей мероприятие, а также докладчики, выступающие со вступительной речью. На сессии предусмотрено время для комментариев или заявлений от участников, однако, только делегации государств-участников ОБСЕ будут иметь право на выступление во время открытия сессии.

После открытия запланировано 18 рабочих заседаний, где все участвующие будут иметь право выступить, в соответствии со списком участников.



## 2016 Human Dimension Implementation Meeting

Warsaw, 19 - 30 September 2016

На закрытии, которое состоится в пятницу, 30 сентября в 10.00 заключительные речи произнесут Председатель ОБСЕ, Генеральный Секретарь ОБСЕ и Директор БДИПЧ, а затем представители государств-участников смогут высказать свои комментарии. Только представители государств-участников будут иметь слово на сессии закрытия.

Сопутствующие мероприятия будут проводиться каждый день утром с 08.15 до 09.45, в обед с 13.00 до 14.45 и вечером с 18.00 до 19.45.

Более подробная информация будет доступна до начала заседания в разделе «Расписание сопутствующих мероприятий» на веб-сайте Совещания по вопросам человеческого измерения.

**Помещения:** На месте проведения мероприятия, будут обустроены специальные компьютерные кабинеты для участников, приспособления для матерей с детьми, а также комнаты для молитв. С точной картой размещения помещений можно будет ознакомиться в сборниках Заседания.

**Размещение:** На заседании используется стандартная схема размещения представителей государств-участников. Представители Партнеров по сотрудничеству, исполнительных структур ОБСЕ, а также представители гражданского общества и международных организаций будут иметь специально закрепленные за собой места. С окончательным вариантом плана размещения можно будет ознакомиться в сборниках Заседания, которые будут распространяться на мероприятии.

**Перевод:** Выступления на заседании будут переведены на шесть официальных языков ОБСЕ: английский, французский, немецкий, итальянский, русский и испанский.

**Правила проведения обсуждений:** Чтобы обсуждение было свободным и активным, участникам рекомендуется не зачитывать подготовленные доклады. Подготовленные доклады, пояснительную документацию, комментарии или письменные материалы можно передать заранее в Центр распространения документов и, таким образом, они могут использоваться во время обсуждений.

Модератор будет следить за тем, чтобы участники вели конструктивное обсуждение, направленное на достижение целей заседания, улучшение выполнения обязательств и формулирование рекомендаций по человеческому измерению в ОБСЕ.

**Список выступающих и длительность выступлений:** Просим участников внимательно ознакомиться с правилами, касающимися формирования списков выступающих и длительности выступлений.



## 2016 Human Dimension Implementation Meeting

Warsaw, 19 - 30 September 2016

Только делегации государств-участников имеют право на выступление во время открытия и закрытия мероприятия. Все участники имеют равный доступ к спискам выступающих, чтобы получить возможность подготовиться к участию в рабочих заседаниях.

Список выступающих будет представлен в основном зале заседания или извне за час до начала каждой сессии. Более ранний доступ к спискам не возможен. Для того, чтоб предоставить достаточное количество времени для выступления на заседании, список будет ограничен 50 выступающими в сессии и, таким образом, список может быть сформирован до начала заседания, если необходимое количество выступающих будет достигнуто.

Когда 50 выступающих будет набрано, участники будут заноситься в дополнительный список в порядке их появления. Дополнительный список может быть использован, в случае, если выступающий из основного списка не явится на заседание. Участники, внесенные в основной и дополнительный списки, могут поменяться местами, если они сами смогут договориться об этом.

Модератор сессии будет следить за порядком выступления. В общей сложности, время на реплики с места не должно превышать 5 минут. В случае, если есть большее количество желающих выступить, то модератор может лично ограничить время выступлений с места и четко придерживаться этого. Более длительные выступления с места могут быть предоставлены сотрудникам Центра распространения документов для их дальнейшей раздачи всем участникам (это желательно сделать до начала соответствующей рабочей сессии, чтобы заседание было более оживленным и чтобы уменьшить количество выступлений с места).

Организация/институт/государство-участник или их представители могут выступать только один раз за сессию. В случае, если список выступающих подошел к концу еще до завершения сессии, то оставшееся время может быть использовано для вопросов или предоставлено другим участникам, которые не успели высказаться по одному из вопросов, обсуждаемому ранее.

Просим участников ознакомиться с руководством, указанным в сборнике Заседания.

**Право на ответ:** В конце рабочих заседаний, а также на закрытии государства-участники смогут воспользоваться своим правом на ответ. Государства-участники должны заранее оповестить модератора до окончания сессии, если они хотят воспользоваться своим правом на ответ, чтобы модератор выделил для этого достаточно времени.

**Представление документов:** Участники могут представить справочные материалы в вестибюле основного зала заседаний, где для этого будут установлены столы. Делегациям будут предоставлены все необходимые технические средства для



## **2016 Human Dimension Implementation Meeting**

Warsaw, 19 - 30 September 2016

демонстрации и распространения соответствующих публикаций, документов и информационных материалов.

**Раздача документов:** Все участники, желающие распространить определенные документы в ходе проведения СРВЧИ, будут иметь такую возможность исключительно посредством Центра Распространения Документов (ЦРД), в соответствии с правилами, которые будут указаны на веб-сайте до начала мероприятия. Все документы, предоставленные для распространения во время мероприятия, будут отсканированы, загружены в систему и доступны в электронном виде во время проведения мероприятия с помощью специальных компьютерных терминалов. Участники будут иметь возможность запросить и получить распечатанные копии документов, а также получить их на электронную почту.

**Сборник Заседания:** Детальная информация для участников заседания, включая необходимую информацию о логистике, организации, а также расписание общественных мероприятий и контактная информация для дипломатических представителей в Варшаве будет предоставлена в сборнике Заседания.

### **Контактная информация:**

**Общая координация заседания:** Г-жа Камила Червинска  
kamila.czerwinska@odihhr.pl или +48 22 5200 657

**Организация сопутствующих мероприятий:** Г-н Иренеуш Стемпинский  
ireneusz.stepinski@odihhr.pl или +48 22 5200 658

**Регистрация участников:** Г-жа Анна Сьерант  
anna.sierant@odihhr.pl или +48 22 5200 627